

È possibile registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo

www.philips.com/welcome

GoGear

SA2RGA02

SA2RGA04

SA2RGA08



IT Manuale utente

PHILIPS

Sommario

1 Informazioni di sicurezza importanti	2
Manutenzione generale	2
Riciclaggio del prodotto	5
2 La nuova unità RAGA	6
Contenuto della confezione	6
3 Informazioni preliminari	7
Panoramica su controlli e collegamenti	7
Limitazione del volume	8
Panoramica sul menu principale	8
Collegamento e carica	8
Software caricato su RAGA	10
File caricati su RAGA	10
4 Aggiornamento del RAGA	11
Verifica/aggiornamento manuale del firmware	11
5 Accensione/spegnimento di RAGA	12
Spegnimento automatico	12
Blocco dei pulsanti	12
6 Philips Songbird	13
Creazione di una libreria multimediale	13
Ricerca all'interno della libreria multimediale	15
Playlists	16
Modifica del metodo di visualizzazione della libreria Songbird	17
Formattazione di RAGA (cancellazione di tutta la musica e tutti i dati)	18
Riparazione di RAGA (ripristino delle impostazioni predefinite)	18
7 Musica	19
Ascolto di brani musicali	19
Ricerca all'interno di un brano	19
Ricerca di un brano	19

8 Radio	20
Ascolto della radio FM	20
Sintonizzazione manuale di una stazione radio	20
Sintonizzazione automatica delle stazioni radio preimpostate	20
Riproduzione di una stazione radio preimpostata	20
9 Registrazioni	21
Registrazione dalla radio FM (solo su alcune versioni)	21
Registrazione audio/voce	21
Ascolto delle registrazioni	22
Caricamento di registrazioni sul computer	22
Eliminazione delle registrazioni	22
Utilizzo di RAGA per l'archiviazione di file di dati	22
10 Impostazioni	23
11 Dati tecnici	25
Requisiti di sistema	25
12 Glossario	26

In caso di aiuto

Visitare il sito Web

www.philips.com/welcome

dove è possibile accedere a una vasta gamma di materiali di supporto come manuali dell'utente, aggiornamenti software e risposte alle domande frequenti.

1 Informazioni di sicurezza importanti

Manutenzione generale

La traduzione di questo documento è solo a titolo di riferimento.

Nel caso di incongruenze tra la versione inglese e quella tradotta, la versione inglese ha la precedenza.



Attenzione

- Per evitare danni o anomalie di funzionamento:
- Non esporre il prodotto a temperature eccessivamente alte, ad esempio quelle prodotte dal riscaldamento domestico o dalla luce solare diretta.
- Evitare cadute e colpi accidentali al prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua. Evitare che la presa degli auricolari/cuffie o il vano batteria entri a contatto con l'acqua: eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare in modo irreparabile il dispositivo.
- I telefoni cellulari accesi in prossimità del dispositivo possono causare interferenze.
- Eseguire il backup dei file. Conservare i file originali scaricati sul dispositivo. Philips non è responsabile per la perdita di dati se il prodotto viene danneggiato o i dati in esso contenuti risultano illeggibili.
- Gestire i file musicali (trasferimento, eliminazione, ecc.) esclusivamente mediante il software fornito per evitare qualsiasi inconveniente.
- Non usare detergenti che contengano alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi, poiché possono danneggiare il prodotto.

Informazioni sulle temperature di funzionamento e di conservazione

- Il dispositivo è in grado di funzionare in ambienti dove la temperatura è compresa fra 0 e 35°C.

- Il dispositivo è in grado di funzionare in ambienti dove la temperatura è compresa fra -20 e 45°C (tra -4 e 113°F).
- Alle basse temperature, la durata della batteria potrebbe ridursi.

Parti/accessori di ricambio:

Visitare il sito www.philips.com/support per ordinare parti/accessori di ricambio.

Sicurezza per l'udito



Ascoltare a volume moderato.

L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a un livello di decibel che può provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. I livelli di decibel maggiori sono previsti per persone che hanno già subito danni all'udito.

La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo, l'orecchio si abitua a volumi di ascolto sempre più elevati. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questo problema, impostare il volume a un livello di sicurezza, prima che l'orecchio si abitui, e non alzarlo.

Per impostare un livello sicuro del volume: Impostare il volume a un livello basso. Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto. Non ascoltare per periodi di tempo prolungati: L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri", può causare la perdita dell'udito.

Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto. Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.

Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è abituato.

Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.

Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.

Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Modifiche

Le modifiche non autorizzate dal produttore rendono nullo il diritto dell'utente ad utilizzare il prodotto.

Informazioni sul copyright

Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti sono marchi commerciali delle rispettive società/organizzazioni.

La copia non autorizzata di file scaricati da Internet o da CD audio rappresenta una violazione delle leggi sul copyright e dei trattati internazionali.

La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

Windows Media e il logo Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Adottare un comportamento responsabile e rispettare i diritti di copyright.



**Be responsible
Respect copyrights**

Philips rispetta la proprietà intellettuale; per questo, richiediamo lo stesso impegno da parte dei nostri utenti.

I contenuti multimediali su Internet possono essere stati creati e/o distribuiti senza autorizzazione da parte dei proprietari dei diritti di copyright.

La copia o la distribuzione di contenuti non autorizzati può costituire violazione delle leggi sui diritti di copyright in vari paesi, tra cui il vostro.

Il rispetto delle leggi sul copyright rimane una responsabilità dell'utente.

La registrazione e il trasferimento sul lettore portatile di video in streaming scaricati sul computer è consentita solo per contenuti di pubblico dominio o dotati di apposita licenza. Tali contenuti sono solo per uso privato e non commerciale ed è necessario rispettare eventuali istruzioni relative ai diritti di copyright fornite dal proprietario. Tali istruzioni possono vietare la creazione di ulteriori copie. I video in streaming possono includere tecnologie di protezione da copia che impediscono la creazione di duplicati. In questi casi, la funzione di registrazione non è abilitata e viene visualizzato un messaggio di avviso.

Accesso ai dati

Philips si impegna a migliorare la qualità del prodotto e l'esperienza dell'utente Philips. Per comprendere il profilo d'utilizzo di questo dispositivo, nella memoria non volatile dello stesso vengono caricati dati/informazioni che consentono di identificare e rilevare eventuali guasti o problemi verificatisi durante il suo utilizzo. I dati memorizzati, ad esempio, riguardano la durata della riproduzione in modalità musicale, la durata della riproduzione in modalità di sintonizzazione, la frequenza con cui la batteria si è scaricata, ecc. I dati memorizzati non rilevano il contenuto o i supporti utilizzati sul dispositivo, né la sorgente dei download. I dati memorizzati nel dispositivo vengono recuperati e utilizzati SOLO se il dispositivo viene consegnato dall'utente al centro di assistenza Philips e SOLO allo scopo

di agevolare il rilevamento e la prevenzione degli errori. I dati memorizzati saranno disponibili su richiesta dell'utente.

Monkey's Audio decoder

- ① The Monkey's Audio SDK and source code can be freely used to add APE format playback, encoding, or tagging support to any product, free or commercial. Use of the code for proprietary efforts that don't support the official APE format require written consent of the author.
- ② Monkey's Audio source can be included in GPL and open-source software, although Monkey's Audio itself will not be subjected to external licensing requirements or other viral source restrictions.
- ③ Code changes and improvements must be contributed back to the Monkey's Audio project free from restrictions or royalties, unless exempted by express written consent of the author.
- ④ Any source code, ideas, or libraries used must be plainly acknowledged in the software using the code.
- ⑤ Although the software has been tested thoroughly, the author is in no way responsible for damages due to bugs or misuse.

If you do not completely agree with all of the previous stipulations, you must cease using this source code and remove it from your storage device.

FLAC decoder

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005, 2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Riciclaggio del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.



Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



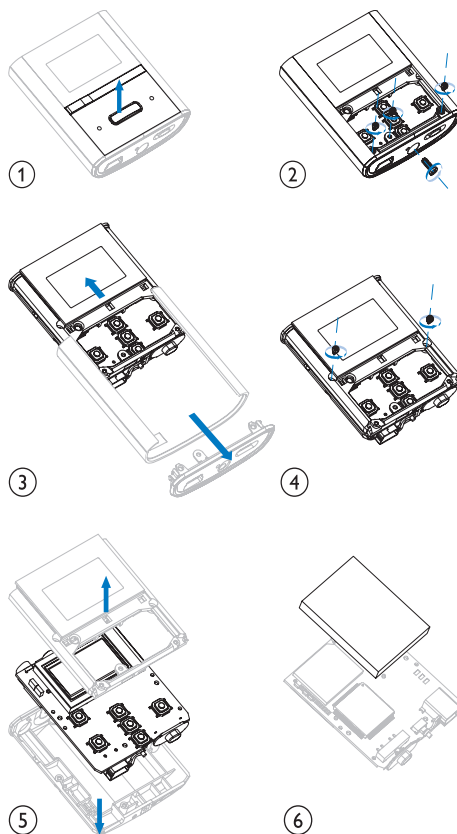
Avvertenza

- La rimozione della batteria integrata rende nulla la garanzia e può danneggiare il prodotto.
- Le istruzioni di rimozione e smaltimento che seguono contengono dei passaggi da seguire alla fine della vita utile del prodotto.

Il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata che è coperta dalla Direttiva Europea 2006/66/EC; quest'ultima non può quindi essere gettata insieme ai normali rifiuti domestici.



Per garantire il funzionamento e la sicurezza del prodotto, portare sempre l'apparecchio presso un punto di raccolta o un centro di assistenza, dove un tecnico possa provvedere alla rimozione/sostituzione della batteria come mostrato di seguito:



Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Nota per l'Unione Europea

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio dell'Unione Europea.

2 La nuova unità RAGA

L'unità RAGA permette di:

- riprodurre file in formato MP3 e WMA senza protezione
- ascoltare la radio FM
- effettuare registrazioni

Contenuto della confezione

Verificare che la confezione contenga:

Lettore



Auricolari



Guida di avvio rapido

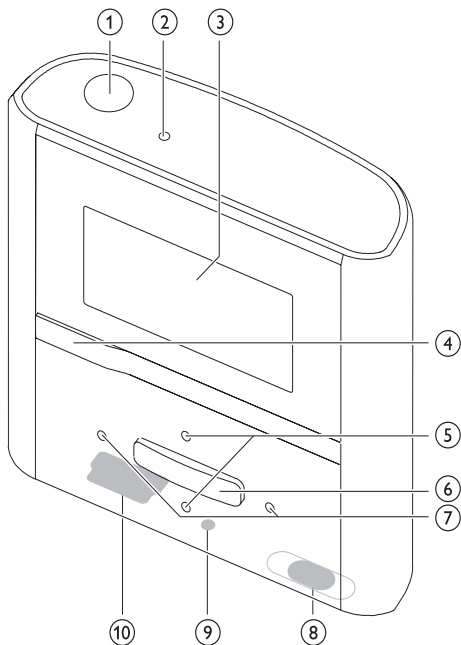


Nota

- Le immagini sono a puro scopo esemplificativo. Philips si riserva il diritto di modificare il colore/design del prodotto senza preavviso.

3 Informazioni preliminari

Panoramica su controlli e collegamenti



- | | | |
|---|------------|---|
| ① | | jack per cuffie |
| ② | MIC | microfono |
| ③ | | display |
| ④ | | premendolo è possibile tornare indietro di un livello
tenendolo premuto è possibile tornare al menu principale |

- | | | |
|---|--------------|--|
| ⑤ | | premendoli nella schermata di riproduzione è possibile aumentare/diminuire il volume
tenendoli premuti nella schermata di riproduzione è possibile aumentare/diminuire il volume rapidamente
premendoli in modalità elenco è possibile scorrere su/giù
tenendoli premuti in modalità elenco è possibile scorrere su/giù rapidamente |
| ⑥ | | premendolo è possibile avviare la riproduzione/mettere in pausa/confermare |
| ⑦ | | premendoli è possibile passare al brano precedente/successivo
tenendoli premuti è possibile passare al brano successivo/precedente
tenendoli premuti nella schermata di riproduzione è possibile eseguire una ricerca nel brano corrente |
| ⑧ | | facendolo scorrere e mantenendolo in posizione è possibile accendere/spegnere il RAGA |
| | | facendolo scorrere è possibile bloccare/sbloccare tutti i pulsanti |
| ⑨ | RESET | premendolo è possibile ripristinare l'unità RAGA |
| ⑩ | | estraendolo è possibile allungare la spina di connessione USB |

Limitazione del volume

 Attenzione

- L'ascolto prolungato di musica ad alto volume può risultare dannoso.

È possibile impostare il volume di RAGA per limitare l'audio in uscita.

- 1 Dal menu principale, selezionare **[Impostazioni]>[Impostazioni audio] > [Limite volume]**.
- 2 Premere i tasti  /  del volume per regolarne il livello.
- 3 Premere  per confermare.
↳ Quando si imposta il limite del volume su RAGA, non è più possibile superare il volume impostato, anche se si preme il pulsante per aumentarne il livello .

Per abilitare nuovamente il volume massimo:

- 1 Selezionare **[Impostazioni] > [Impostazioni audio] > [Limite volume]**.
- 2 Impostare il limite massimo del volume.
- 3 Premere  per confermare.

Panoramica sul menu principale

Menu	Modalità	Per
	Musica	riprodurre brani audio digitali
	Radio FM	ascoltare la radio FM
	Registrazione	realizzare o ascoltare registrazioni
	Vista cartelle	visualizzare file all'interno delle cartelle
	Impostazioni	personalizzare le impostazioni del sistema RAGA
	Now playing	mostrare lo schermo di riproduzione corrente

Collegamento e carica

Il sistema RAGA è dotato di una batteria integrata che può essere caricata attraverso la porta USB del computer (cavo USB incluso).

 Nota

- Quando si collega il sistema RAGA ad un computer, viene chiesto di selezionare:
- **[Carica e trasferisci]** oppure **[Carica e riproduci]**.
- Nel caso in cui non venga effettuata alcuna scelta, il sistema RAGA seleziona automaticamente l'opzione **[Carica e trasferisci]**.

Collegare il RAGA al computer

- 1 Collegare il connettore USB del cavo in dotazione a una porta USB libera del computer.
- 2 Collegare l'estremità più piccola del cavo USB al jack USB piccolo del RAGA.
- 3 Accendere il computer.
↳ L'unità RAGA inizia il processo di carica.

Prima installazione di Philips Songbird

Quando si collega RAGA al PC la prima volta, viene visualizzata una finestra pop-up:

- 1 Selezionare **Install Philips Songbird** (Installa Philips Songbird).
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione.

Nota

- Per completare l'installazione è necessario acconsentire ai termini di licenza.

Se la finestra pop-up non viene visualizzata automaticamente:

- 1 Selezionare **Risorse del computer** (Windows XP / Windows 2000) / **Computer** (Windows Vista / Windows 7).
- 2 Fare clic con il pulsante destro sull'icona di RAGA **Philips GoGear**.
- 3 Selezionare **Install Philips Songbird** (Installa Philips Songbird).
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione.

Nota

- Per completare l'installazione è necessario acconsentire ai termini di licenza.

Reinstallare nuovamente il software Philips Songbird (dopo la prima installazione)

Importante!

Il programma di installazione del software Philips Songbird è precaricato su RAGA. Per liberare capacità di memoria per i contenuti multimediali su RAGA, il file del programma di installazione viene eliminato automaticamente durante la prima configurazione.

Se si desidera reinstallare il software nuovamente dopo la prima installazione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- 1 Collegare RAGA al computer.
- 2 Assicurarsi che il computer sia collegato a Internet quindi aprire Esplora risorse.
- 3 In Esplora risorse fare clic con il tasto destro su RAGA, quindi selezionare l'opzione per l'installazione di **Philips Songbird**.
↳ Il computer scarica il file del programma di installazione da Internet.
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione.

Indicazione del livello della batteria

Il display indica i livelli approssimativi di carica della batteria come indicato di seguito:

100%	75%	50%	25%	0%

- ↳ L'icona della batteria che lampeggia indica che la batteria è scarica. Il lettore salva tutte le impostazioni e si spegne nell'arco di 60 secondi.

Nota

- Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate per un numero limitato di volte. La durata e i cicli di ricarica della batteria variano in base all'uso e alle impostazioni.
- L'animazione che indica il processo di carica si arresta e l'icona viene visualizzata a conclusione dello stesso.

Suggerimento

- È possibile risparmiare la carica della batteria e aumentare il tempo di riproduzione dell'unità RAGA andando su > [Impostazioni display] > [Timer spegn. schermo] e impostando il limite di spegnimento più basso.

Software caricato su RAGA

RAGA viene fornito con il seguente software:

- **Philips Songbird** (consente di aggiornare il firmware di RAGA e trasferire i file multimediali).

File caricati su RAGA

I seguenti file vengono caricati su RAGA:

- Manuale dell'utente
- Domande frequenti

4 Aggiornamento del RAGA

Il RAGA è controllato da un programma interno chiamato firmware. Dall'acquisto del RAGA, potrebbero essere state rese disponibili versioni più recenti.

Il programma software **Philips Songbird** può utilizzare il computer per verificare l'esistenza di eventuali aggiornamenti firmware disponibili su Internet.

Installare **Philips Songbird** sul computer (vedere il capitolo **Installazione del software**) e seguire le istruzioni per l'aggiornamento (vedere il capitolo **Verifica/aggiornamento manuale del firmware**).



Nota

- I file musicali non sono interessati dagli aggiornamenti firmware.

Verifica/aggiornamento manuale del firmware

- 1 Verificare che il computer sia connesso a Internet.
- 2 Collegare il RAGA al computer (per istruzioni vedere la sezione **Collegamento e carica**).
- 3 Sul computer, fare clic su **Start > Programmi > Philips > Philips Songbird** per avviare l'applicazione Philips Songbird.
- 4 Selezionare **Tools > Updates** (Strumenti > Aggiornamenti)
 - ↳ **Philips Songbird** controlla gli aggiornamenti e installa il nuovo firmware da Internet (se disponibile).
- 5 Seguire le istruzioni su schermo per l'aggiornamento del firmware del RAGA.
- 6 Attendere che l'aggiornamento sia terminato, quindi scollegare il RAGA dal computer.
 - ↳ Dopo l'aggiornamento firmware, il RAGA si riavvia ed è pronto all'uso.

5 Accensione/ spegnimento di RAGA

- 1 Per accendere/spegnere l'unità, far scorrere e mantenere in posizione  per circa 2 secondi.

Spegnimento automatico

L'unità RAGA dispone di una funzione di spegnimento automatico che consente di preservare la batteria.

Dopo 10 minuti di inattività (nessuna riproduzione di file musicali, nessun pulsante premuto), il RAGA si spegne.

- 1 Far scorrere e mantenere in posizione  per circa 2 secondi per accendere nuovamente l'unità RAGA.

Blocco dei pulsanti

Il RAGA dispone di un interruttore di blocco che evita di effettuare operazioni accidentali.

- 1 Per bloccare i pulsanti durante la riproduzione, spostare il cursore di blocco sulla posizione 
 - ↳ Tutti i pulsanti, ad eccezione di quelli del volume, sono bloccati e sul display viene visualizzata l'icona di un lucchetto.
- 2 Per sbloccare nuovamente i pulsanti, spostare il cursore in posizione centrale.

6 Philips Songbird

Il RAGA viene fornito con il seguente software Philips Songbird.

Il software Philips Songbird consente di:

- acquistare nuovi contenuti (musica e video) online
- creare una libreria multimediale
- gestire la propria libreria multimediale
- riprodurre musica e video
- sincronizzare i contenuti con l'unità RAGA

Quando Philips Songbird viene avviato per la prima volta, scegliere una delle seguenti opzioni per importare file multimediali all'interno della libreria Songbird:

- Importazione di una libreria iTunes già esistente.
- Scansione per individuare file multimediali in directory specifiche (è possibile scegliere di visualizzare una cartella in modo che i file aggiunti/eliminati in quella cartella vengano automaticamente aggiunti o eliminati dalla libreria multimediale di Songbird).

Creazione di una libreria multimediale

Utilizzare una o più delle seguenti opzioni per creare una libreria multimediale con Songbird:

Copia di un CD

Per impostazione predefinita, il software Philips Songbird installa i seguenti componenti aggiuntivi necessari per copiare un CD:

- CD Rip Support
- Gracenote Metadata Lookup Provider

Impostazione delle opzioni di copia dei CD

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Selezionare **Tools** (Strumenti) > **Options...** (Opzioni...).
- 3 Selezionare la scheda **CD Rip**, quindi scegliere le opzioni di copia del CD.
- 4 Fare clic su **OK** per confermare.

Importazione di file multimediali da una directory

I passaggi che seguono mostrano come importare file multimediali (musica e video) archiviati altrove su un computer o una rete:

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Nella barra degli strumenti di Songbird, fare clic su **File**, quindi selezionare **Import Media...** (Importa file multimediali...).
- 3 Selezionare i file multimediali (musica e video), quindi fare clic su **OK**.
↳ I file multimediali aggiunti vengono elencati nella libreria multimediale.



Suggerimento

- Se si seleziona una cartella che contiene file musicali o video, il software ne esegue la scansione e li aggiunge alla libreria multimediale (i titoli duplicati vengono ignorati).

Esporta i file multimediali su iTunes

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Selezionare **Tools** (Strumenti) > **Options...** (Opzioni...).
- 3 Sulla barra degli strumenti di Songbird, selezionare la scheda **Media Importer** (Sistema di importazione dei file multimediali), quindi **iTunes Import/Export** (Importa/Esporta iTunes).
- 4 Verificare la posizione e le opzioni della propria libreria.
- 5 Selezionare **Import Library** (Importa libreria).
↳ Il software importa la libreria iTunes in Songbird.

Importa i file multimediali da iTunes

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Selezionare **Tools** (Strumenti) > **Options...** (Opzioni...).
- 3 Sulla barra degli strumenti di Songbird, selezionare la scheda **Media Importer** (Sistema di importazione dei file multimediali), quindi **iTunes Import/Export** (Importa/Esporta iTunes).
- 4 Verificare la posizione e le opzioni della propria libreria.
- 5 Selezionare **Export Library** (Esporta libreria).
↳ Il software esporta la libreria da Songbird a iTunes.

Acquisizione di contenuti da sorgenti online

È possibile acquistare contenuti da risorse online come quelle indicate di seguito:

- 7-digital

Verificare le specifiche del proprio RAGA per conoscere i servizi utilizzabili.

Importazione delle registrazioni da RAGA

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Nella barra degli strumenti di Songbird, fare clic su **File**, quindi selezionare **Import Media...** (Importa file multimediali...).
- 3 Selezionare le registrazioni su RAGA, quindi fare clic su **OK**.
↳ Le registrazioni selezionate vengono elencate nella libreria multimediale.

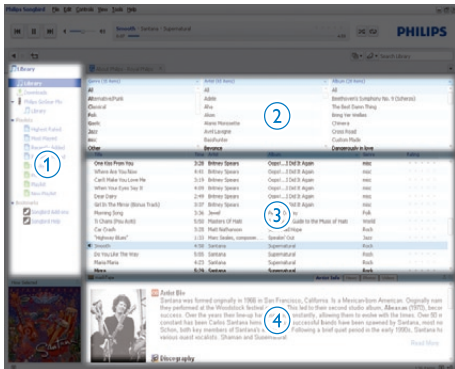


Suggerimento

- Se si seleziona una cartella che contiene le registrazioni, il software ne esegue la scansione e aggiunge tutte le registrazioni alla libreria (i brani duplicati vengono ignorati).

Ricerca all'interno della libreria multimediale

La libreria multimediale Songbird è strutturata come segue:



- 1 Pannello lettore (dove viene visualizzato il RAGA)
- 2 Pannello libreria (dove si trovano i contenuti della libreria)
- 3 Pannello di servizio (dove è possibile trovare ulteriori informazioni sui contenuti, come ad esempio le playlist)
- 4 Pannello informazioni (contiene informazioni sulle opzioni selezionate)

Gestione dei file multimediali da parte di Songbird

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Selezionare **Tools** (Strumenti) > **Options...** (Opzioni...).
- 3 Sulla barra degli strumenti di Songbird, selezionare la scheda **Manage Files** (Gestisci file).
- 4 Spuntare la casella **Allow Songbird to manage my files** (Consenti a Songbird di gestire i miei file).
- 5 Impostare le opzioni di organizzazione dei file multimediali.

Rimozione dei file multimediali dalla libreria multimediale di Songbird

- 1 Nella libreria Songbird, fare clic con il tasto destro su un file multimediale, quindi selezionare **Remove** (Rimuovi).
- 2 Nella finestra di avviso, fare clic su **Remove** (Rimuovi) per confermare che si desidera rimuovere il file.
 - ↳ Il file selezionato viene rimosso dalla libreria e da tutte le playlist (per impostazione predefinita il file viene solo "rimosso", non "cancellato"; il file multimediale rimane quindi nella posizione originale sul computer o sulla rete).



Suggerimento

- Per selezionare più file sul computer (PC), tenere premuto **Ctrl**.
- Per selezionare più file consecutivi, tenere premuto **MAIUSC**.

Cancellazione media

Procedura per l'eliminazione dei file multimediali in Esplora risorse:

- 1 Aprire Esplora risorse mentre RAGA è collegato al computer.
- 2 Individuare la cartella dei file multimediali all'interno di RAGA.
- 3 Eliminare i file multimediali così come si farebbe normalmente sul computer.

Visualizzazione dei contenuti di una cartella da parte di Songbird

È possibile fare in modo che Songbird

- verifichi i contenuti di una cartella e
- aggiunga o rimuova i file multimediali alla/ dalla libreria per il corretto abbinamento ai contenuti di quest'ultima.

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Selezionare **Tools** (Strumenti) > **Options...** (Opzioni...).
- 3 Sulla barra degli strumenti di Songbird, selezionare la scheda **Media Importer** (Sistema di importazione dei file multimediali), quindi **Watch Folders** (Esamina cartelle).
- 4 Selezionare la cartella sulla quale si desidera che Songbird effettui il monitoraggio delle modifiche.
 - ↳ La cartella selezionata viene monitorata e Songbird abbina i contenuti della libreria a quelli della cartella stessa.

Ricerca delle copertine degli album

Scegliere una delle seguenti opzioni per cercare le copertine degli album:

Sul computer, avviare il programma Songbird.

- Sulla barra degli strumenti di Songbird, selezionare **Tools > Get Album Artwork** (Strumenti > Acquisisci copertine).
 - ↳ Se non viene selezionato alcun brano, Songbird cerca le copertine di tutti i brani della libreria.
- Fare clic con il tasto destro sui brani selezionati.
 - ↳ Songbird cerca le copertine di tutti i brani selezionati.

Playlists

Per impostazione predefinita, il software Philips Songbird installa i seguenti componenti aggiuntivi necessari per copiare un CD:

- CD Rip Support
- Gracenote Metadata Lookup Provider

Creazione di una sequenza brani

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Per creare una nuova playlist scegliere una delle seguenti opzioni:
 - Sulla barra degli strumenti di Songbird, selezionare **File > New Playlist** (File > Nuova playlist).
 - Fare clic con il tasto destro sulla barra laterale sinistra e scegliere **New Playlist** (Nuova playlist).
 - Fare clic sul simbolo **+** sulla parte inferiore sinistra del pannello di servizio.
 - ↳ Su questo pannello compare una nuova playlist.
- 3 Inserire un nome per la nuova playlist.

Aggiunta di brani a una playlist

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
 - 2 Selezionare uno o più brani.
 - 3 Scegliere tra queste opzioni per aggiungere i brani selezionati alla playlist:
 - Trascinare i brani selezionati all'interno della playlist del pannello di servizio.
 - Fare clic con il tasto destro sui brani scelti, quindi scegliere **Add to Playlist** (Aggiungi alla playlist) > **Nome_della_playlist**.
- ↳ Tutti i brani scelti vengono aggiunti alla playlist.

Rimozione dei brani dalla playlist

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
 - 2 Scegliere una playlist.
 - 3 Fare clic con il tasto destro sul brano che si desidera rimuovere e premere **Remove** (Rimuovi).
- ↳ Il brano selezionato viene rimosso dalla playlist.

Modifica del metodo di visualizzazione della libreria Songbird

È possibile modificare il design e i colori utilizzati per la visualizzazione della libreria Songbird. Questa operazione viene definita "cambio di interfaccia". Le nuove interfacce vengono installate e gestite come componenti aggiuntivi.

Ricerca di nuove interfacce

- 1 Sul computer, avviare il programma Songbird.
- 2 Sulla barra degli strumenti di Songbird, selezionare **View > Feathers > Get More Feathers...** (Visualizza > Interfacce > Acquisisci altre interfacce...).
 - ↳ Il software cerca nuove interfacce.
 - ↳ Seguire le istruzioni online per l'installazione delle nuove interfacce.

Formattazione di RAGA (cancellazione di tutta la musica e tutti i dati)

Philips Songbird dispone di un'opzione di formattazione che consente di eseguire tale operazione sull'unità RAGA e cancellare tutti i file dalla memoria interna.



Attenzione

- La procedura riportata di seguito consente di cancellare tutti i file archiviati nell'unità RAGA.

- 1 Installare **Philips Songbird** sul computer (vedere il capitolo **Installazione del software**) e avviare il programma.
- 2 Nel pannello del lettore **Philips Songbird**, fare clic su RAGA.
- 3 Nel pannello della libreria, fare clic sulla scheda **Tools**.
- 4 Nel riquadro degli strumenti, fare clic su **Formatta dispositivo**.
- 5 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare la procedura di riparazione.

Riparazione di RAGA (ripristino delle impostazioni predefinite)

Philips Songbird dispone di una funzione di riparazione che è possibile utilizzare per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità RAGA.

Prima di iniziare, se possibile, eseguire il backup dei file archiviati nell'unità RAGA.



Attenzione

- La procedura riportata di seguito consente di cancellare tutti i file archiviati nell'unità RAGA e di ripristinare le impostazioni predefinite.

- 1 Installare **Philips Songbird** sul computer (vedere il capitolo **Installazione del software**) e avviare il programma.
- 2 Nella barra del menu di **Philips Songbird** (sulla parte superiore), fare clic sul menu a discesa **Tools** (Strumenti) quindi selezionare **Repair My RAGA** (Ripara l'unità RAGA).
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare la procedura di riparazione.

7 Musica

Ascolto di brani musicali

- 1 Nel menu principale, selezionare  per accedere alla modalità musica.
- 2 Eseguire la ricerca all'interno dei sottomenu per selezionare il proprio brano preferito.
- 3 Premere  per passare dalla riproduzione alla pausa.
 - Premere  per tornare indietro di un livello.
 - Tenere premuto  per tornare al menu principale.

Ricerca all'interno di un brano

- 1 Mentre si ascolta un brano, premere  /  per mandarlo avanti/indietro velocemente.

Ricerca di un brano

Nel menu principale, selezionare  per accedere alla modalità musica.
Il RAGA offre le seguenti opzioni di menu:

[Tutti i brani]

- Brani in ordine alfabetico

[Artisti]

- Artisti in ordine alfabetico
- Album in ordine alfabetico
- Elenco brani per album

[Album]

- Album elencati in ordine alfanumerico
- Elenco brani per album

[Sequenze]

- [Playlist-on-the-go]
- Elenco brani per sequenza

[Audiobook]*

- Elenco dei libri in ordine alfabetico



Nota

- * È possibile acquistare audiobook presso negozi online quali audible.com.
- L'unità RAGA gestisce gli audiobook come file musicali.

Eliminazione di uno o più brani musicali

Utilizzare il software **Philips Songbird** per la sincronizzazione dei file multimediali.
In alternativa è possibile eliminare i brani musicali tramite Esplora risorse:

- 1 Collegare RAGA al computer.
- 2 Utilizzando Esplora risorse, individuare la cartella dei file musicali su RAGA.
- 3 Cancellare i file musicali così come si farebbe su un computer.



Nota

- In alternativa è possibile selezionare  dal menu principale e trovare i file visualizzando le cartelle.

8 Radio

Ascolto della radio FM

- 1 Nel menu principale, selezionare  per accedere alla modalità radio.
↳ Il cavo delle cuffie funziona da antenna FM.



Suggerimento

- La riproduzione della radio si arresta quando si passa ad un'altra modalità o quando si spegne il RAGA.

Sintonizzazione manuale di una stazione radio

In modalità  è possibile sintonizzare manualmente una stazione radio:

- 1 Per cercare il canale successivo con un segnale forte, tenere premuto  / .
- 2 Per la regolazione ottimale della frequenza radio, premere brevemente  / .

Sintonizzazione automatica delle stazioni radio preimpostate

La funzione di sintonizzazione automatica del sistema RAGA consente di trovare le stazioni radio e di salvarle su numeri preimpostati.

- 1 Selezionare una stazione [**Sintonizzaz. automatica**] mentre ci si trova in modalità  con le cuffie collegate.
 - Se richiesto, selezionare [**Si**] per confermare.↳ La radio effettua la sintonizzazione automatica delle stazioni radio e salva le frequenze come preimpostate. Sono disponibili 20 stazioni preimpostate.
 - Per interrompere la sintonizzazione automatica, premere .
 - Per tornare al menu principale, tenere premuto  per 2 secondi.

Riproduzione di una stazione radio preimpostata

- 1 In modalità , selezionare la stazione preimpostata.
- 2 Premere  oppure  per cambiare stazione.
- 3 Per cercare il segnale successivo con maggiore potenza, tenere premuto  o  per 2 secondi.
 - Per tornare al menu principale, tenere premuto  per 2 secondi.



Nota

- Per riprodurre le stazioni radio preimpostate, è necessario prima salvare queste stazioni come tali.

9 Registrazioni

Registrazione dalla radio FM (solo su alcune versioni)

- 1 Nel menu principale, selezionare  per accedere alla modalità radio.
- 2 Accedere al menu e selezionare **[Inizia registrazione radio FM]**.
 - Premere  per passare dalla pausa alla riproduzione.
- 3 Premere  per interrompere la riproduzione.
- 4 Premere  per salvare la registrazione o  per annullare l'operazione.
 - ↳ Le registrazioni vengono salvate sul lettore (formato nome file: FMRECXXX.WAV, dove XXX è il numero della registrazione generato automaticamente).



Suggerimento

- Le registrazioni si trovano in **[Libreria registrazioni] > [Radio FM]**.

Registrazione audio/voce

Di seguito viene riportata la procedura di registrazione audio/voce tramite il microfono incorporato (vedere la sezione **Panoramica** per individuare il microfono integrato):

- 1 Dal menu principale, selezionare  > **[Inizia registrazione vocale]**.
 - Premere  per passare dalla pausa alla riproduzione.
- 2 Premere  per interrompere la riproduzione.
- 3 Premere  per salvare la registrazione o  per annullare l'operazione.
 - ↳ Le registrazioni vengono salvate sul lettore (formato nome file: VOICEXXX.MP3, dove XXX è il numero della registrazione generato automaticamente).



Suggerimento

- Le registrazioni si trovano in **[Libreria registrazioni] > [Voce]**.

Ascolto delle registrazioni

Ascolto delle registrazioni dalla radio FM*:

- 1 Dal menu principale, selezionare  > **[Libreria registrazioni]** > **[Radio FM]**.
- 2 Selezionare una registrazione.
- 3 Premere  per riprodurre la registrazione.

Nota

- * La funzione di registrazione dalla radio FM è disponibile solo su alcune versioni. Fare riferimento al menu su schermo di RAGA per conoscere le opzioni disponibili.

Ascolto di registrazioni voce/audio:

- 1 Dal menu principale, selezionare  > **[Libreria registrazioni]** > **[Voce]**.
- 2 Selezionare una registrazione.
- 3 Premere  per riprodurre la registrazione.

Caricamento di registrazioni sul computer

Utilizzare il software **Philips Songbird** per la sincronizzazione dei file multimediali. In alternativa è possibile trasferire le registrazioni in Esplora risorse:

- 1 Collegare la RAGA al computer.
- 2 In Esplora risorse, aprire la RAGA.
- 3 Selezionare la cartella **Registrazioni** > **Voce** o **Radio FM**.
- 4 Copiare e incollare le registrazioni nella posizione desiderata sul computer.

Nota

- * La funzione di registrazione dalla radio FM è disponibile solo su alcune versioni. Fare riferimento al menu su schermo della RAGA per conoscere le opzioni disponibili.

Eliminazione delle registrazioni

Procedura per l'eliminazione delle registrazioni in Esplora risorse:

- 1 Collegare RAGA al computer.
- 2 In Esplora risorse, individuare la cartella **Registrazioni** > **Voce** o **Radio FM***.
- 3 Cancellare le registrazioni così come si farebbe su un computer.

Nota

- * La funzione di registrazione dalla radio FM è disponibile solo su alcune versioni. Fare riferimento al menu su schermo di RAGA per conoscere le opzioni disponibili.

Utilizzo di RAGA per l'archiviazione di file di dati

Di seguito viene descritto come utilizzare RAGA per archiviare e portare con sé file di dati:

- 1 Collegare RAGA al computer (per istruzioni, vedere la sezione **Collegamento e carica**).
- 2 Sul computer, in Esplora risorse, **copiare i file di dati e incollarli in RAGA**.

Suggerimento

- Utilizzare il computer per trasferire i file di dati nuovamente sul computer o per eliminarli da RAGA.

10 Impostazioni

Procedura di personalizzazione di RAGA:
Nel menu principale, selezionare * per accedere alla modalità di impostazione.
Spostarsi all'interno del menu delle impostazioni come descritto di seguito:

- 1 Premere  /  per selezionare un'opzione.
- 2 Premere  per confermare la propria scelta e passare al livello successivo (se possibile).
- Premere  per tornare al livello precedente.
 - Tenere premuto  per uscire dal menu *.

Nel menu * sono disponibili le seguenti opzioni:

Impostazioni	Menu delle opzioni	Menu delle opzioni secondarie	
Modalità di riproduzione	Ripeti	• Ripeti off • Ripeti 1 • Ripeti tutti (predefinito)	
	Casuale	• Casuale off (predefinito) • Casuale tutti	
Impostazioni audio	FullSound	• Off • On* (predefinito)	
	Equalizzatore	• Off (predefinito) • Rock • Funk • Hip hop	• Jazz • Classica • Techno • Personale
	Limite volume	• Off (predefinito) • Imposta	
	Timer di spegnimento	• Tempo residuo: [x] minuti • Off (predefinito) • Imposta	
Impostazioni del display	Tema	• Nero (predefinito) • Blu • Rosso	
	Timer spegn. schermo	• 15 sec. (predefinito) • 30 sec. • 45 sec. • Sempre attivo	

Impostazioni	Menu delle opzioni	Menu delle opzioni secondarie	
Language (Lingua)	• Ceco • Danese • Greco • English • Tedesco (predefinito) • Spagnolo • Francese • Italiano • Ungherese • Olandese	• Norvegese • Polacco • Portoghese • Portoghese (brasiliano) • Russo • Slovacco • Finlandese • Svedese • Turco	• Cinese semplificato • Cinese tradizionale • Giapponese • Coreano • Tailandese (solo alcune versioni) • Ebraico (solo alcune versioni) • Arabo (solo alcune versioni)
Informazioni	Capacità Spazio libero Versione firmware Modello Sito di assistenza		
Impost. predefinite	Ripristinare impost. predefinite? (i file non vengono modificati)	• Sì • No	

*L'equalizzatore di disattiva quando viene selezionata l'opzione FullSound.

11 Dati tecnici

Alimentazione

Alimentazione: batteria interna ricaricabile da 220 mAh ai polimeri di ioni di litio
Durata di riproduzione¹ (musica): 22 ore

Software

Philips Songbird: per aggiornare il firmware e trasferire i file musicali

Connettività

Auricolari con jack da 3,5 mm
USB 2.0 ad alta velocità

Audio

Separazione canali: 45 dB
Risposta in frequenza: 20 - 18.000 Hz
Potenza in uscita: 2 x 2,4 mW
Rapporto segnale/rumore: > 84 dB

Riproduzione audio

Formati supportati:

MP3:

Velocità di trasmissione MP3: 8-320 kps e VBR

Frequenza di campionamento MP3: 8, 11.025, 16, 22.050, 32, 44.1, 48 kHz

WMA:

Velocità di trasmissione WMA: 10 - 320 kbps CBR, 32 - 192 kbps VBR

Frequenza di campionamento WMA: 8, 11.025, 16, 22.050, 32, 44.1, 48 kHz

FLAC:

Velocità di trasmissione FLAC: 1 - 1.048 kHz APE:

Velocità di trasmissione APE: 8 - 48 kHz WAV

Supporti di archiviazione

Capacità di memoria integrata²:

Flash NAND SA2RGA02K da 2 GB

Flash NAND SA2RGA04K da 4 GB

Flash NAND SA2RGA08K da 8 GB

Trasferimento di file musicali³

Songbird (sincronizzazione)

Esplora risorse (drag and drop)

Display

LCD a colori da 128 x 64 pixel



Nota

- ¹ Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate per un numero limitato di volte. La durata e i cicli di ricarica della batteria variano in base all'uso e alle impostazioni.
- ² 1 GB = 1 miliardo di byte; la capacità di archiviazione disponibile è inferiore. La capacità di memoria totale potrebbe non essere disponibile in quanto parte della memoria è destinata al lettore. La capacità di memorizzazione si basa su una durata di 4 minuti per brano e codifica MP3 a 128 kbps.
- ³ La velocità di trasferimento dipende dal sistema operativo e dalla configurazione software.

Requisiti di sistema

- Windows® XP (SP2 o superiore)/Vista/7
- Processore Pentium III 800 MHz o superiore
- 512 MB di RAM
- 500 MB di spazio libero sull'hard disk
- Connessione a Internet
- Microsoft® Internet Explorer 6.0 o versioni successive
- Unità CD-ROM
- Porta USB

12 Glossario

B

Bit rate

Il bit rate è il numero di bit trasferiti o elaborati per unità di tempo. Generalmente il bit rate viene misurato in un multiplo di bit al secondo (kilobit al secondo: kbps). Il termine bit rate è sinonimo di velocità di trasferimento dati (o semplicemente velocità dei dati).

C

Compressione

In termini audio, è un processo per ridurre temporaneamente o permanentemente i dati audio per una memorizzazione o una trasmissione più efficiente. Una riduzione temporanea delle dimensioni del file viene chiamata compressione "non-lossy" (senza perdita) e consente di non perdere le informazioni. Una riduzione permanente delle dimensioni del file (come nei file MP3) viene chiamata compressione "lossy" (con perdita), poiché scarta le informazioni non necessarie, che vengono perse irrimediabilmente.

Compressione senza perdite

Un sistema per ridurre il numero di bit di dati (densità) di un segnale musicale senza danneggiare l'originale.

D

Decibel (dB)

L'unità di misura utilizzata per esprimere una differenza relativa di energia o intensità di suono.

F

FM (modulazione di frequenza)

Nella trasmissione radio, si tratta di un metodo di modulazione per il quale la frequenza della tensione portante viene modificata in base alla frequenza della tensione di modulazione.

FullSound

FullSound™ è una tecnologia innovativa progettata da Philips. FullSound™ ripristina fedelmente i dettagli acustici della musica compressa, migliorandola in modo da fornire un'esperienza audio completa senza distorsioni.

L

LCD (display a cristalli liquidi)

È probabilmente il modo più comune per mostrare informazioni visive su apparecchiature elettroniche diverse dai computer.

M

MP3

Un formato di file con un sistema di compressione dei dati audio. MP3 è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Con il formato MP3, un CD-R o CD-RW può contenere fino a 10 volte più dati di un normale CD.

MSC [Mass Storage Class]

La classe del dispositivo di archiviazione di massa USB (anche detta USB MSC o UMS) è un insieme di protocolli di comunicazione informatici che forniscono un'interfaccia ai dispositivi di archiviazione. I dispositivi che supportano questo standard vengono definiti periferiche MSC (classe di archiviazione di massa).

MTP [Media Transfer Protocol]

Il Media Transfer Protocol supporta il trasferimento di file musicali e video su lettori portatili audio e video.

R

Ripping (copia)

Utilizzo di un programma software in grado di "acquisire" informazioni audio digitali da un compact disc e di trasferirle nell'unità disco rigido di un computer. I dati rimangono integri poiché il segnale non passa attraverso la scheda audio del computer e non richiede la conversione al formato analogico. Il trasferimento da digitale a digitale crea un file WAV che può essere convertito in formato MP3.

Risposta di frequenza

È la gamma di frequenze riprodotte da un altoparlante, dalla più bassa alla più alta. Mentre la gamma ottimale è compresa tra 20 e 20.000 Hz (Hertz), la gamma percepita dall'udito umano è spesso molto più limitata. Un buon sistema di altoparlanti a gamma completa, tuttavia, riproduce il più possibile questa gamma per coprire tutte le variazioni. I singoli driver sono limitati alla riproduzione della sola porzione dello spettro per i quali sono stati costruiti, quindi la loro risposta è limitata, ma è pur sempre un fattore da tenere in considerazione nella progettazione di un sistema audio completo.

S

SuperScroll

SuperScroll™ è una funzione di navigazione dei tasti di ricerca a doppia azione del prodotto. SuperScroll™ consente di controllare facilmente la velocità di scorrimento all'interno di librerie di grandi dimensioni per trovare rapidamente gli elementi al loro interno. Una pressione più lunga del pulsante causa una velocità di scorrimento maggiore.

